

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

**эксперт Добаев Кыргызбай Душенбекович - доктор педагогических наук, профессор, член диссертационного совета Д 13.20.623 при Кыргызском государственном университете имени И.Арабаева, Кыргызском национальном университете имени Ж. Баласагына и Кыргызской академии образования по диссертации соискателя Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны на тему: «Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку» (на материале лексики фразеологизмов, пословиц и паремиологии), представленной на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык) рассмотрев представленную соискателем диссертацию пришел к следующему заключению:**

**1. Соответствие работы специальности, по которой дано право диссертационному совету принимать диссертации к защите**

Представленная докторская диссертация на тему: «**Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку**» (на материале лексики фразеологизмов, пословиц и паремиологии) соответствует профилю диссертационного совета.

В работе проводится исследование проблемы лингводидактики, а именно: научно методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку, что в полной мере отвечает паспорту специальности 13.00.02 — теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

**Целью диссертации** является разработка научно-методических основ развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку.

Поставленная цель достигнута решением в диссертации следующих **задач:**

- интерпретации интегративного обучения русскому языку в условиях контактирования студентов-китайцев с языковыми единицами родного и изучаемого языков;

- обоснование необходимости взаимообогащающего применения системно-структурных конструкторов в процессе интегративного обучения русскому языку иностранных студентов-филологов;

- в семантическом анализе и лингводидактическом описании видов пословиц и фразеологизмов;

- в осуществлении сопоставительного анализа и описания лексики пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков и выявление поля речевой интерференции;

- анализа содержания программ, учебников и учебных пособий по русскому языку для студентов-иностранцев;

- разработке полиаспектной системы упражнений по русскому языку на основе трихотомии язык – речь – речевая деятельность для китайских студентов в аспекте исследуемой научно-методической проблемы;
- учете лингвокультурологических особенностей образных средств русского и иностранного (китайского) языков и специфики интегративного подхода к обучению языку;
- осуществлении экспериментального обучения с целью проверки эффективности типологии упражнений и методики обучения русскому языку иностранных студентов, специализирующихся по специальности «русская филология»

Согласно поставленным задачам соискателем проделана большая работа по обоснованию лингводидактической основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучению русскому языку. В ходе исследования, используя как теоретические так и эмпирические методы, соискателем выявлены и экспериментально проверены предложенные подходы обучения и система упражнений. Что подтверждает правильность обозначенных задач в достижении поставленной цели.

Это соответствует требованиям к исследованию по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

**2. Актуальность темы диссертации** обусловлена все возрастающей потребностью изучению русского языка во всем мире, не только на уровне владения, но и как специальности, с последующим распространением по всему миру. Речь идет о подготовке профессионалов, умеющих грамотно пользоваться русским языком, владеть приемами и методами эффективной коммуникации, способные общаться в научной и официально-деловых сферах в странах дальнего и ближнего зарубежья.

На основании вышеизложенного можно заключить, что научное исследование, предпринятое соискателем, представляется весьма актуальным и своевременным для, ибо соискателем предложена один из эффективных приемов обучения русской нормативной речи – использование системно-структурного и коммуникативного подходов на материале лексики, пословиц о фразеологизмов.

### **3. Научные результаты**

В работе представлены следующие новые научно-обоснованные теоретические результаты, совокупность которых имеет немаловажное значение для развития педагогической науки: - систематически и последовательно рассмотрены лингвокультурологические и прагмалингвистические основы обучения этикетным речевым актам на русском языке студентов-китайцев; рассмотрены лингвокультурологически ценные пословицы и фразеологизмы и дана собственная их классификация; рассмотрено восприятие студентами-китайцами русских народных пословиц и фразеологизмов, а именно:

- обоснована методическая концепция обучению русскому языку как

иностранным с учетом образовательных технологий, в которой представлены как социолингвистические, лингводидактические, психологические, лингвоконтрастивные, лингвокультурологические и интегративные основы обучения, так и нормативные параметры организации процесса обучения: цели, задачи, принципы, содержание, технологии обучения;

- впервые произведено сопоставительное исследование лексики пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков как в лингвистических, так и в лингводидактических целях; выявлено поле потенциальной и фактической интерференции в русской речи студентов-иностранцев (китайцев);

- на основе выявления и анализа универсального (общечеловеческого) и национального аспектов в пословицах и фразеологизмах сопоставляемых языков (русского и китайского) описаны в методических целях эквивалентные и неэквивалентные паремиологические единицы;

- предложены компонентный анализ и описания лексико-семантических особенностей пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков на основе принципа единства системно-структурного и функционального аспектов;

- разработана и предложена системно-структурная организация методических принципов, реализующих интегративный подход в процессе обучения пословицам и фразеологизмам русского языка студентов-иностранцев (китайцев) с учетом лингвокультурологических основ исследуемой проблемы;

- осуществлена интерпретация интегративного обучения паремиологическим единицам русского языка китайских студентов на основе учета особенностей взаимовлияния системно-структурного и коммуникативного подходов;

- разработана полиаспектная система упражнений, способствующая формированию и совершенствованию коммуникативной компетенции иностранных студентов-филологов, состоящий из трех типологий: учебно-языковые, учебно-речевые, комплексно-интегративные;

- проведено экспериментальное обучение, результаты которого подтвердили эффективность разработанной методики обучения лексике, пословицам и фразеологизмам русского языка.

### **Полнота отражения результатов диссертации в публикациях:**

По теме диссертации опубликовано свыше 33 научных публикаций из них 1 монография, 6 учебно-методических пособий, 1 Скопус, 7 Ринц РФ, 12 Ринц КР.

#### *Учебно-методические пособия:*

1. Акбембетова А.Е. Формирование и развитие речи иностранных студентов (на материале лексики пословиц и фразеологизмов) : *монография* [Текст] / А.Е. Акбембетова. – Алматы: ИП «Балауса», 2018. – 258 с.

2. Акбембетова А.Е. Синтаксис сложного предложения: *учебное пособие* для

студентов-иностранцев [Текст] / А.Е. Акбембетова. - Алматы, 2007. – 60 с.

3. Акбембетова А.Е. Фразеологический словарь русского и корейского языков для иностранцев-филологов [Текст] / А.Е. Акбембетова, Ли Шин Э. - Алматы, Изд-во «Эрекет-Принт», 2016. – 45 с.

4. Акбембетова А.Е. Обучение текстообразованию на основе освоения когнитивного содержания: *учебное пособие* для студентов-филологов. [Текст] / А.Е. Акбембетова-Алматы, 2018. - Второе издание. – 69 с.

5. Акбембетова А.Е. Использование стилистически маркированных фразеологизмов и пословиц русского языка для развития речи студентов-китайцев: коллективная монография [Текст] / А.Е. Акбембетова. - Дюссельдорф. 2019. - С.434-438

6. Акбембетова А.Е. Развитие речи: *учебное пособие* для студентов-иностранцев [Текст] / А.Е. Акбембетова. - Алматы: КазНПУ им. Абая, 2020. – 76 с.

7. Акбембетова А.Е. Русско-китайский *словарь* фразеологизмов, пословиц и поговорок для иностранцев-филологов [Текст] / А.Е. Акбембетова. -Алматы, 2020. – 59 с.

#### Статьи:

1. Акбембетова А.Е. О принципах отбора текстового материала при обучении русскому языку как иностранному [Текст] / А.Е. Акбембетова, А.Е. Бельдиян // Наука и новые технологии. - №1-2. Бишкек, 2009. - С. 144-148.
2. Акбембетова А.Е. Обучение студентов-иностранцев типологии художественных текстов [Текст] / А.Е. Акбембетова, А.Е. Бельдиян // Известия вузов - № 2. – Бишкек, 2009.- С.169-172.
3. Акбембетова А.Е. О лингво-культурологическом аспекте учебного текста [Текст] / А.Е. Акбембетова // Известия вузов - №10. - Бишкек, 2009. - С. 164-166.
4. Акбембетова А.Е. Дискурс как вид речевой деятельности студентов-иностранцев. [Текст] / А.Е. Акбембетова // Вестник КазНПУ имени Абая. Серия «Педагогические науки», № 3(27), 2010. – Алматы. – С. 47-51.
5. Акбембетова А.Е. Освоение образных средств студентами-иностранцами при обучении РКИ [Текст] / А.Е. Акбембетова // Вестник КазНПУ имени Абая. Серия «Педагогические науки». - № 3(27). - Алматы, 2010. – С. 106-112.
6. Акбембетова А.Е. Лингводидактический аспект этнокультурной специфики фразеологической семантики [Текст] / А.Е. Акбембетова // Foreign Philology: Language, Literature, Education. - № 2.- Самарканд, 2011. - С. 8-13.
7. Акбембетова А.Е. О роли текста в учебной аудитории [Текст] / А.Е. Акбембетова // Наука и новые технологии. - №7. – Бишкек, 2011. - С. 264-267.
8. Акбембетова А.Е. Работа с художественным текстом – один из путей формирования у учащихся коммуникативной и межкультурной коммуникации [Текст] / А.Е. Акбембетова // Русский язык и литература в школах Кыргызстана. -№ 4 (491).- 2011. - С. 42-45.
9. Акбембетова А.Е. О коммуникативно-когнитивном аспекте развития речи иностранных учащихся [Текст] / А.Е. Акбембетова // Наука и новые технологии. - № 3. – Бишкек, 2012. - С. 264-267.
10. Акбембетова А.Е. Современные методы в обучении русскому языку как иностранному [Текст] / А.Е. Акбембетова // Известия вузов. - № 3. – Бишкек, 2012. – С.281-283.
11. Акбембетова А.Е. О когнитивном аспекте письменной речи [Текст] / А.Е. Акбембетова // Вестник Бишкекского гуманитарного университета. - № 2 (22). - 2012. – С. 247-249.

12. Акбембетова А.Е. Обучение письменной речи иностранных магистрантов [Текст] / А.Е. Акбембетова // Вестник» Бишкекского гуманитарного университета. - № 2 (22). - 2012. – С. 253-255.
13. Акбембетова А.Е. О национально-культурной специфике коннотативной семантики образных средств [Текст] / А.Е. Акбембетова // Международный журнал экспериментального образования. - № 7. – М., 2013. – С. 10-13.
14. Акбембетова А.Е. О комплексном подходе к изучению национально-культурной специфики пословиц русского и китайского языков [Текст] / А.Е. Акбембетова // Сборник научных статей “Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку и переводу в вузе”. – М.: РУДН, 2013. – С. 12-16.
15. Акбембетова А.Е. Особенности номинацентрических пословиц русского и китайского языков [Текст] / А.Е. Акбембетова // Современные тенденции в образовании и науке. -Тамбов, 31 октября 2013. – С. 17-21.
16. Акбембетова А.Е. Обучение русским паремическим единицам иностранных студентов-филологов [Текст] / А.Е. Акбембетова // Известия Кыргызской Академии образования. - № 3(31). - 2014. – С.139-143.
17. Акбембетова А.Е. Обучение иностранному языку во взаимосвязи обучения языка и культуры [Текст] / А.Е. Акбембетова // Вестник Бишкекского гуманитарного университета. -№ 2 (28). - 2014. – С. 82-84.
18. Акбембетова А.Е. Специальная (медицинская) лексика русского языка как объект исследования лингвистики [Текст] / А.Е. Акбембетова, А. Тойганбаева // Вестник КазНПУ им. Абая. - № 1 (45).- 2015. С. 34-37.
19. Акбембетова А.Е. О проблемах понимания художественного текста при обучении русскому языку как иностранному [Текст] / А.Е. Акбембетова // Сборник научных статей «Актуальные вопросы развития территорий: теоретические и прикладные проблемы». -№1. -Пермь, 2016. – С.81-83.
20. Акбембетова А.Е. Лингвистическая типология пословиц как объект изучения [Текст] / А.Е. Акбембетова, С.Н. Абдуллаев // Материалы междунар. конф.: VI Бодуэновские чтения. – Казань, 2017.– Т. 1.- С. 3-12
21. Акбембетова А.Е. Культурологическая компетенция как важная составляющая при формировании коммуникативной компетенции нерусских учащихся [Текст] / А.Е. Акбембетова // Вестник Ошского государственного университета- № 5, 2017. – С.8-12.
22. Акбембетова А.Е. Лингвоконтрастивная и лингводидактическая адаптация перевода семантико-стилистических особенностей фразеологизмов и пословиц русского и китайского языков [Текст] / А.Е. Акбембетова // Язык: история и современность. - № 2. -Нальчик, 2017. – С. 4-10.
23. Акбембетова А.Е. Пословицы неродного языка: лингвоконтрастивные и лингводидактические аспекты [Текст] / А.Е. Акбембетова // Язык: история и современность. - № 2. -Нальчик, 2019. – С. 5-12.
24. Akbembetova A.Y. Speech interference generated by proverbs and phraseological units of the Russian and Chinese languages [Текст] / А.У. Akbembetova, G. H. Bekkozhanova, N.R. Shengelbayeva, N. Bekeyeva uraisha, and S. A. Askarova // Scientific publications – 2021.
25. Акбембетова А.Е. Лингвокультурное взаимодействие разносистемных языков [Текст] / А.Е. Акбембетова // Вестник Калмыцкого университета. - №1. – 2021.
26. Акбембетова А.Е. Проблемы языковой и речевой компетенции [Текст] / А.Е. Акбембетова // Вестник Калмыцкого университета. - №2. – 2021.

**4. Практическая значимость полученных результатов.** Научные результаты, полученные в докторской диссертации, а также материалы и выводы диссертационного исследования могут быть использованы при написании учебников, учебных пособий, двуязычных словарей русских и китайских пословиц и фразеологизмов, программ по русскому языку для студентов-иностранцев и в учебном процессе вузов при обучении студентов-иностранцев русскому языку в практических целях и при подготовке филологов-русистов.

Реализация (внедрение) материалов диссертации **Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны** позволила: улучшить рабочие программы по практическому курсу русского языка для иностранцев, уточнить и дополнить лексико-фразеологические минимумы, предложена наиболее оптимальная система упражнений по развитию речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку, выявлены наиболее типичные интерференционные проявления родного языка при обучении русскому языку, определены наиболее рациональные технологии обучения студентов-иностранцев на занятиях по русскому языку.

#### **5. Соответствие автореферата содержанию диссертации**

Автореферат полностью соответствует содержанию диссертации.

#### **6. Замечания.**

Наряду с положительной оценкой диссертационного исследования, мы хотели остановиться **на некоторых моментах**, которые не уменьшают теоретическую, методическую ценность исследования, а именно:

1. При обосновании теоретической основы очень много ссылок на литературу прошлого века, а, как мы знаем, последние двадцать лет по лексике, фразеологии, и вообще, по лексико-семантической системе русского языка опубликованы ряд монографии, а также много статей в журналах на платформе РИНЦ. Использование и опора, при обосновании теоретических основ, на новейшие достижения в области лингвистики сделала бы работу еще более значимой.

2. Система упражнений представленный в диссертации страдает некоторой незавершенностью при разделении на типологические классы и последовательности при формировании русской речи студентов-иностранцев. В теории упражнений в лингводидактике рекомендуется некая последовательность – предкоммуникативные, коммуникативные и т. д.

3. Обучающий эксперимент и ее описание требует более тщательного описания полученных данных, ибо имеются определенные неточности в достоверности полученных результатов.

Отмеченные недостатки легко исправимы и не влияют на общий уровень, а также выводы и рекомендации полученные в исследовании.

#### **Предложения и рекомендации.**

Предлагаю **ведущей организацией** - Бишкекский государственный университет имени К. Карасаева, кафедру общего и русского языкознания и

кафедру педагогики и психологии, где работают д.п.н., профессор Акматов Б., д.ф.н., профессор Сыдыков А., к.п.н., профессор Елебесова С.А., к.ф.н. Абыканова Г.А., к.ф.н., и.о. доцента Ниязалиева Р., к.п.н., доцент Мураталиева М.А., к.п.н., и.о. доцента Сабырова Э.С. и др.

**Первый официальный оппонент:** Добаев Кыргызбай Душенбекович, доктор педагогических наук, профессор, директор Центра стратегического развития образования Кыргызской академии образования, (специальность по автореферату – 13.00.02), который имеет труды близкие к проблеме исследования:

1. Добаев, К.Д. Возможности портфолио в формировании полиязычной личности в Республике Казахстан [Текст] / К.Д. Добаев, М.В. Саванкова // Содружество - № 23. - 2018. - 2 часть. – С. 10-15.

2. Добаев, К.Д., Методика интегрированного обучения языку и предмету: особенности, преимущества и способы реализации [Текст] / К.Д. Добаев, М.В. Саванкова, А.К. Добаева // Известия Кыргызской академии образования. – 2017. - № 3 (43). – С. 33-39.

3. Добаев К.Д. Каким должно быть содержание и структура учебников русского языка и русской литературы для киргизской школы [Текст] / К.Д. Добаев, // Русский язык и литература в школах Кыргызстана». Бишкек, - №3 - 2010 – С. 3-21.

**Второй официальный оппонент:** Шаханова Розалинда Аширбаевна, доктор педагогических наук, профессор кафедры русского языка и литературы КазНПУ им Абая, (специальность по автореферату – 13.00.02), которая имеет труды близкие к проблеме исследования:

1. Шаханова Р.А. Особенности речевого поведения коммуникантов в социокультурных условиях Казахстана [Текст] / М.Р. Кондубаева, Ж.К. Балтабаева, Р.А. Шаханова // Международный журнал экспериментального образования. – 2013. - №8. – С. 172-175.

2. Шаханова Р.А., Лингвокультурологическая составляющая функциональной грамотности будущих учителей-предметников [Текст] / Г.А. Кажигалиева Г.А., Р.А. Шаханова А.М. Жалалова // Сборник «Современные проблемы науки и образования» - 2018. - №9. – С. 26-29.

**Третий официальный оппонент:** Тагаев Мамед Джакыпович, доктор филологических наук, профессор, директор Института русского языка КРСУ имени Б.Н.Ельцина, (специальность по автореферату к.п.н. – 13.00.02 и д.филол.н. - 10.02.20), который имеет труды близкие к проблеме исследования:

1. Тагаев М.Дж. Состояние и функционирование русского языка в Киргизской Республике [Текст] / М.Дж. Тагаев. – Русский язык за рубежом. – 2017. - № 2. – С. 25-30.

2. Тагаев М.Дж. Русский язык как основа коммуникативного пространства ЕАЭС [Текст] / М.Дж. Тагаев, Б.Т. Борчиева // Материалы сборника «Экономика и управление». – СПб, 2016. – С. 72-74.

3. Тагаев, М.Дж. Билингвальное языковое сознание и типы языковых личностей [Текст] / М.Дж. Тагаев // Вестник Кемеровского государственного университета. - 2015. - № 44(64). - С. 224-228.

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Согласно пункта 8 и 9. "Положения о порядке присуждения ученых степеней" диссертационное исследование **Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны** на тему: «**Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку**» (на материале лексики фразеологизмов, пословиц и паремиологии), представленной на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык) соответствует всем критериям и требованиям к докторским диссертациям и рекомендуем к публичной защите.

Эксперт диссертационного совета, рассмотрев представленные документы, **рекомендует** диссертационному совету Д13.20.623 при Кыргызском государственном университете имени И.Арабаева, Кыргызском национальном университете имени Ж. Баласагына и Кыргызской академии образования **принять диссертацию Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны** на тему: «**Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку**» (на материале лексики фразеологизмов, пословиц и паремиологии), представленной на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

доктор педагогических наук,  
профессор

Добаев К.Д.

*Дата поступления*  
*Заключение в ДС Д13.20.623*  
*26 марта 2012*  
*Уч. секр: Оф. Акбембетова А.К.*

И. АРАБАЕВ атындагы КЫРГЫЗ МАМЛЕКЕТТИК УНИВЕРСИТЕТИ  
КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ И. АРАБАЕВА  
КОЛ ТАМГАСЫН ТАСТЫКТАЙМЫН  
ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ



## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

эксперт диссертационного совета Манликова Минавар Халыковна - доктор педагогических наук, и.о. профессора, член диссертационного совета Д 13.20.623 при Кыргызском государственном университете имени И.Арабаева, Кыргызском национальном университете имени Ж.Баласагына и Кыргызской академии образования по диссертации соискателя Акбембетовой Айшагуль Ескалиевнына тему: «Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку (на материале лексики, фразеологизмов, пословиц и паремиологии)», представленной на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык) рассмотрев представленную соискателем диссертацию, пришел к следующему заключению:

### 1. Соответствие работы специальности, по которой дано право диссертационному совету принимать диссертации к защите

Представленная докторская диссертация соответствует профилю диссертационного совета по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык)

В работе проводится исследование интегративного подхода по организации деятельности студентов-иностранцев при обучении русскому языку с учетом познавательных и коммуникативных потребностей вторичной языковой личности, направленной на приобретение и реализацию языково-речевых знаний, умений и навыков, а также правил использования языковых единиц, знаний о культуре страны изучаемого языка средствами этого же языка, что в полной мере отвечает паспорту специальности 13.00.02 — теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

**Целью диссертации** является разработка научно обоснованной методики обучения русскому языку студентов-иностранцев, обучающихся по специальности «Русская филология» с использованием системно-структурного и коммуникативного подходов на материале лексики, пословиц и фразеологизмов.

Поставленная цель достигнута решением в диссертации следующих **задач**: осуществлена интерпретация интегративного обучения русскому языку в условиях контактирования студентов-китайцев на основе языковых единиц родного и изучаемого языков; выявлена совокупность исходных положений, определяющих теоретико-методологические основы исследования (лингвистические, психолингвистические, лингвокультурологические, интегративные и др.); обоснована необходимость взаимообогащающего применения системно-структурного, коммуникативного подходов в процессе интегративного обучения русскому

языку иностранных студентов-филологов; осуществлен анализ и лингводидактическое описание видов пословиц и фразеологизмов по особенностям их структуры и семантического содержания; осуществлен сопоставительный анализ и описание лексики, пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков и выявить поле речевой интерференции; определен уровень владения иностранными студентами (китайцами) русским языком в аспекте исследуемой проблемы; проведен анализ содержания программ, учебников и учебных пособий по русскому языку для студентов-иностранцев; разработана полиаспектная система упражнений по русскому языку на основе трихотомии *язык – речь – речевая деятельность* для китайских студентов в аспекте исследуемой научно-методической проблемы с учетом лингвокультурологических особенностей образных средств русского и китайского языков и специфики интегративного подхода к обучению языку; осуществлено экспериментальное обучение с целью проверки эффективности типологий упражнений и методики обучения русскому языку иностранных студентов специальности «Русская филология».

Поставленная цель достигнута решением поставленных задач исследования в соответствии с этапами, средствами и методами достижения.

**Объектом диссертационного исследования** является процесс обучения русскому языку студентов-иностранцев в Республике Казахстан. Объект исследования диссертации соответствует поставленной цели и задачам. Это соответствует требованиям к исследованию по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

**2. Актуальность темы диссертации** обусловлена тем, что современная методика обучения русскому языку как иностранному (и как неродному) претерпевает серьезную трансформацию, когда на передний план выдвигаются такие аспекты обучения, как лингвокультурология, интеграция, коммуникативность, образность и т.д. При этом традиционное обучение русскому языку в инофонной аудитории – обучение статике (системе) языка, видам речевой деятельности вовсе не игнорируется: традиционное и новое представляют собой прочный сплав теории языка, лингводидактики и методики. Содержание государственных образовательных документов РК нацелено на формирование трилингвизма. Так, в РК функционировала культурная программа «О триединстве языков», которая предполагала изучение и овладение гражданами республики тремя языками – казахским, русским, английским. Обучение казахскому, русскому языкам иностранцев также подпадает под эту программу, т.к. студенты-иностранцы, изучающие русский язык в РК, оказываются включенными в процесс реализации трехязычной культурной программы.

На основании вышеизложенного можно заключить, что научное исследование, предпринятое соискателем, представляется актуальным для

совершенствования методики преподавания русского языка как иностранного.

**3. Научные результаты.** В работе представлены следующие новые научно-обоснованные теоретические результаты, совокупность которых имеет немаловажное значение для развития педагогической науки:

**3.1. Научная новизна исследования** состоит в том, что впервые: обоснована методическая концепция обучения русскому языку как иностранному, в которой представлены социолингвистические, лингводидактические, психологические, лингвоконтрастивные, лингвокультурологические и интегративные основы обучения и нормативные параметры организации процесса обучения: цели, задачи, принципы, содержание, технологии обучения; проведено сопоставительное исследование лексики, пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков как в лингвистических, так и в лингводидактических целях; выявлено поле потенциальной и фактической интерференции в русской речи студентов-иностранцев (китайцев); на основе выявления и анализа универсального (общечеловеческого) и национального аспектов в пословицах и фразеологизмах сопоставляемых языков (русского и китайского) описаны в методических целях эквивалентные и неэквивалентные паремиологические единицы; определен уровень владения русским языком китайскими студентами, обучающихся по специальности «Русская филология»; определены принципы и критерии отбора учебно-языкового материала для обучения иностранных студентов пословицам и фразеологизмам русского языка; предложена модель компонентного анализа и описания лексико-семантических особенностей пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков на основе принципа единства системно-структурного и функционального аспектов; разработана и предложена модель системно-структурной организации методических принципов, реализующих интегративный подход в процессе обучения пословицам и фразеологизмам русского языка студентов-иностранцев (китайцев) с учетом лингвокультурологических основ исследуемой проблемы; осуществлена интерпретация интегративного обучения паремиологическим единицам русского языка китайских студентов на основе учета особенностей взаимовлияния системно-структурного и коммуникативного подходов; разработана полиаспектная система упражнений, способствующая формированию и совершенствованию коммуникативной компетенции иностранных студентов-филологов, состоящая из трех типологий: учебно-языковые, учебно-речевые, комплексно-интегративные упражнения; проведено экспериментальное обучение, результаты которого подтвердили эффективность разработанной методики обучения лексике, пословицам и фразеологизмам русского языка.

**3.2. Достоверность полученных результатов** обеспечивается постановкой проблемы и ее решением, результаты которого научно



обоснованы и доказательны как с позиции общего языкознания, сопоставительной лингвистики, так и системы языкового образования, лингводидактики и методики. Формулируемые в работе рекомендации основываются на использовании законодательных и нормативных документов о высшем образовании и о филологическом образовании в Республике Казахстан, апробированных методов, а также на результатах фундаментальных исследований отечественной и зарубежной лингвистики, лингводидактики и методики, подтверждаются статическими данными, представленными в диссертации.

**3.3. Теоретическая значимость исследования** заключается в обогащении существующей научной теории или концепции в области методики преподавания русского языка как иностранного. В работе дается анализ проблем культурологического изучения образных средств русского и китайского языков, представленных лексико-фразеологической пословичной системой; выявлены сходства и различия структурно-семантических особенностей пословиц и фразеологизмов; представлено сходство и различие коннотативной семантики; определена потенциальная и фактическая интерференция в русской речи студентов-иностранцев.

**3.4.** Диссертационное исследование Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны соответствует квалификационному признаку для работ на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02.

**4. Практическая значимость** полученных результатов имеет значение для отрасли. Материалы и выводы диссертационного исследования могут быть использованы при написании учебников, учебных пособий, двуязычных словарей русских и китайских пословиц и фразеологизмов, программ по русскому языку для студентов-иностранцев и в учебном процессе вузов при обучении студентов-иностранцев русскому языку в целом и при подготовке филологов-русистов.

Научные результаты, полученные в соискателем, были реализованы в 100 научных публикациях: 1 монографии, 7 учебно-методических пособиях для иностранных студентов, в том числе методических рекомендациях по проведению педагогической практики у иностранных студентов, научных статьях; Фразеологическом словаре русского и корейского языков / Учебное пособие для иностранцев-филологов. (Алматы: Эверо, 2003. - 45 с.); Русско-китайском словаре фразеологизмов, пословиц и поговорок (Алматы: РИК АГУ им. Абая), учебном пособии для иностранцев-филологов (Алматы, 2016. - 59 с.), Типовых программах курса «Переводческое дело» (РИК АГУ им. Абая.- Алматы, 1998.- 59 с.); Типовых программах университетов (для специальности 030901- Русский язык и литература) (РИК АГУ им. Абая, Алматы, 2003); Типовых программах курса «Русский язык для студентов иностранных групп» (РИК АГУ им. Абая.- Алматы, 2007. - 78 с.).

Реализация (внедрение) материалов диссертации Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны позволила: совершенствовать методику преподавания русского языка как иностранного на основе достижений современных научно-методических инновационных направлений (лингвострановедение, лингвокультурология, психолингвистика, социолингвистика и др.).

**5. Соответствие автореферата содержанию диссертации.** Автореферат полностью соответствует содержанию диссертации, поставленной в ней цели и задачам исследования.

#### **6. Замечания.**

1. Теоретический обзор достижений таких научно-педагогических инновационных направлений, как лингвострановедение, лингвокультурология, психолингвистика, социолингвистика, этнопсихолингвистика и др., а также вклада их в совершенствование методики преподавания русского языка как иностранного, как родного и как неродного в школах и вузах стран Содружества и дальнем зарубежье, начиная с конца 60-х годов 20-го века и по настоящее время представлен очень поверхностно. Нет анализа научных диссертационных исследований, авторефератов, монографий, программ, учебников и учебно-методических пособий по методике РКИ для представителей разных языков и культур, в частности для студентов и стажеров, таких как учебно-методические комплексы "Русский язык для всех". Нет четкого представления о наработанном десятилетиями опыте преподавания и обучения РКИ и для студентов-китайцев, представленные в работах представителей данных научных направлений. Соискатель опирается только на опыт работы в Казахстане.

2. Не изучен и не использован теоретический и практический опыт трансформации достижений в области психолингвистики, методики преподавания РКИ, лингвострановедения, лингвокультурологии, россиеведения, социолингвистики, этнопсихолингвистики, этнолингвистики и этнокультуроведения в методике преподавания русского языка как родного, как иностранного и как неродного в школах и вузах России, Кыргызстана, Казахстана и др.

3. Педагогический эксперимент проведен со студентами-китайской, корейской, турецкой и других национальностей. Как известно, это представители разных языковых групп, разных культур. Следовательно, критерии определения уровня владения русским языком на констатирующем этапе, типичные ошибки в речевой деятельности студентов, должны быть представлены по языковым группам и культурам. Соответственно, интегративная методика обучения русскому языку, система заданий и упражнений, содержание текстов), разработанная и предложенная студентам на формирующем этапе эксперимента, должна иметь национально-культурные отличия. Но выводы делаются по группе студентов-китайцев. При этом представленные в тексте диссертации фрагменты занятий и

материалы текстов и заданий, данные в Приложении, не отражают заявленной интеграции достижений различных научно-педагогических и научно-методических направлений. Они ничем не отличаются от уже имеющихся заданий и текстов в имеющихся учебниках по русскому языку. Нет четких критериев определения уровня владения русским языком на констатирующем и контрольном этапах эксперимента.

4 Не изучены труды по психолингвистике и этнопсихолингвистике ученых России, Кыргызстана и Казахстана в частности по разработке ассоциативных экспериментов и созданию ассоциативных словарей русского языка, направленных на выявление национально-культурного компонента слов русского языка, кроме упоминания Ассоциативного словаря Леонтьева А.А. Ассоциативный эксперимент, заявленный в работе не убедителен. Так как нет принципов отбора и самого словника для ассоциативного эксперимента, не указаны источники, нет анализа всех ответов-ассоциатов респондентов-китайцев по каждому слову и частотность ответов. Направленного вопроса и ответа только по одному слову "Казахстан" трудно назвать ассоциативным экспериментом.

5. Нет анализа национально-культурно ориентированных словарей по лингвострановедению, лингвокультурологии, этнокультуроведению по лексике, афористике, фразеологии русского языка, разработанных под руководством основоположников лингвострановедения, лингвокультурологии, этнолингвистике и этнокультуроведения в России, Кыргызстане и внедренных в методику преподавания русского языка, начиная с 80-х годов 20-го века в школах и вузах СНГ (Верещагин Е.М., Костомаров В.Г., Чернявская Т.Н., Фелицына В.П., Прохоров Ю.Е., Мокиенко В.М., Манликова М.Х. и др.). Данный лексикографический опыт не использован в предлагаемой системе обучения русскому языку студентов-китайцев. Между тем, как раз в этих словарях представлена интеграция достижений заявленных научно-педагогических направлений.

6. Выводы и Заключение, данные в диссертации, очень поверхностны. В Заключении соискатель говорит вообще о фразеологии и ее особенностях, а не о полученных результатах своего исследования.

7. **Предложения.** Поскольку обучение проводится соискателем со студентами-китайцами, следует исключить представителей других языковых групп и культур из списка испытуемых. Соответственно, изменятся и количественные показатели, и критерии определения уровня владения русским языком после формирующего этапа обучения, и выводы по типичным проблемам методики обучения студентов-китайцев русскому языку. Предлагаемая интегрированная система обучения должна быть четко и адресно ориентирована и убедительно представлена в работе.

8. **Рекомендации.** С учетом вышеизложенных замечаний, необходимо расширить теоретический и практический анализ достижений заявленных научно-педагогических и научно-методических направлений и показать



конкретные пути использования в интеграции этих достижений в своем исследовании. Иначе, научная новизна исследования представляется размытой и неубедительной.

**9. Заключение.** В целом результаты проведенного исследования могут быть при доработке сделанных замечаний и предложений использованы для дальнейшего совершенствования методики преподавания русского языка как иностранного, в частности для студентов-китайцев.

**10.** Эксперт диссертационного совета, рассмотрев представленные документы, рекомендует диссертационному совету Д13.20.623 при Кыргызском государственном университете имени И.Арабаева, Кыргызском национальном университете имени Ж. Баласагына и Кыргызской академии образования **принять диссертацию Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны на тему: «Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку (на материале лексики, фразеологизмов, пословиц и паремииологии)»** на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

Эксперт –  
доктор педагогических наук,  
и.о. профессора

**Манликова М.Х.**

Дата: 16.04.2021г.

*Подпись Манликовой М.Х. заверено.*

*Уд. пр. Манликова*



*Дата поступления  
заключения в ДС Д13.20.623  
16.04.2021г.*

*Уд. пр. Манликова*



## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

### эксперта диссертационного совета

Ахметовой Нурлан Алымкуловны - доктор педагогических наук, профессор член диссертационного совета Д 13.20.623 при Кыргызском государственном университете имени И.Арабаева, Кыргызском национальном университете имени Ж. Баласагына и Кыргызской академии образования по диссертации соискателя Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны на тему: «Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку (на материале лексики фразеологизмов, пословиц и паремиологии)», представленной на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык) рассмотрев представленную соискателем диссертацию пришел к следующему заключению:

Тема данного диссертационного исследования представляется **весьма актуальной** по ряду причин. По справедливому утверждению **Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны**, уровень практического владения русским языком иностранных студентов-филологов зависит от правильного выбора языкового материала и соответствующей методической презентации его в аудитории.

Эпоха глобализации вызвала необходимость интенсивного развития процесса обучения иностранным языкам, что отражается в том числе и на действующей системе преподавания русского языка как иностранного в вузах Республики Казахстан.

Изменение социокультурного контекста изучения языков трансформировало как саму систему обучения языкам, так и соответствующие методы, выдвинув в качестве доминанты идеи европеизации языкового образования (в частности, в связи с вступлением в Болонский процесс): междисциплинарности, проективности, рефлексии, гуманизации образовательных процессов как основополагающие психолого-педагогические и лингводидактические принципы обучения языкам на современном этапе.

Закон РК о языках предусматривает возможность формирования разного уровня двуязычия, в частности, паритетного национально-русского и русско- национального двуязычия. Функционирующая в РК культурная программа «О триединстве языков» предполагает изучение и овладение гражданами республики тремя языками – казахским, русским, английским, и студенты-иностранцы, изучающие русский язык в РК, оказываются включенными в процесс реализации трёхязычной культурной программы

Проблема двуязычия нашла отражение в трудах известных казахстанских и кыргызских ученых: З.А. Ахметжановой, Н.А.Ахметовой, К.Д.Добаева, М.Р.Кондубаевой, М.Х.Манликовой, А.О.Орусбаева, М.Дж.Тагаева и др., так как в Кыргызстане подобный опыт был успешно апробирован.

В условиях взаимодействия и взаимосвязи различных культур культурные различия становятся источником столкновений и конфликтов культур в силу отсутствия взаимного знания культурных особенностей. В связи с этим и появляется необходимость исследования проблем культурологических особенностей образных средств языка. Возникают определенные противоречия между статикой и динамикой родного и русского языков, порождающие потенциальную речевую интерференцию; необходимостью введения системно-структурного и коммуникативного подходов для развития речи студентов-иностранцев на материале лексики пословиц и фразеологизмов; необходимостью определения уровня владения русским языком иностранными студентами (китайцами) в соответствии с образовательными программами, обеспечивающими объективно закономерный переход с дискретно-знаниевого предметного восприятия на его комплексную-интегрированную проекцию, что предполагает обеспечение формирования основ международно-отраслевого взаимодействия, инструментом которого будет выступать «русский язык», как язык общения и взаимодействия.

Перечисленные противоречия обусловили научную проблему, выявляющую необходимость создания научно-методических основ развития речи студентов-



иностранцев (китайцев) в процессе обучения русскому языку и практико-базируемой разработки системы (модели) полиаспектных упражнений на основе освоения лексики пословиц и фразеологизмов русского языка.

Таким образом, в качестве одной из актуальных педагогических технологий, способствующей реализации и совершенствованию процесса обучения языкам в вузе и соответствующей требованиям Программ Концепции развития образования, предлагается коммуникативно-интегративная технология, как один из современных и эффективных интерактивных методов обучения, позволяющий оптимизировать процесс обучения языкам, выступая в качестве дополнения к основным методам обучения русскому языку как иностранному практически на любом уровне обучения.

### **1. Соответствие работы специальности, по которой дано право диссертационному совету принимать диссертации к защите**

В работе представлены научно-методические основы обучения русскому языку студентов-иностранцев, обучающихся по специальности «Русская филология» с использованием системно-структурного и коммуникативного подходов на материале лексики пословиц и фразеологизмов, что в полной мере отвечает паспорту специальности 13.00.02 — теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

**Целью диссертации** является разработка научно обоснованной методики обучения русскому языку студентов-китайцев, обучающихся по специальности «Филология» - 6В02301 (русское отделение) и практико-базируемой разработки системы (модель) полиаспектных упражнений на основе лексики пословиц и фразеологизмов русского языка.

**Не вызывает сомнения и значимость** диссертационного исследования, заключающейся в разработке и создании теоретически обоснованной и практически проверенной модели обучения и развития русской речи иностранных (китайских) студентов бакалавров на основе коммуникативно-интегративной технологии.

**Задачи** исследования достаточно полно отражают систему работы соискателя по реализации поставленной цели.

Выдвинутая в исследовании **гипотеза** свидетельствует о понимании автором многоаспектности процесса совершенствования русской речи иностранцев в вузе и профессиональной деятельности и необходимости его лингводидактического и технологического обеспечения.

**Выносимые на защиту положения** согласованы с корректно определенными задачами исследования, четко отражают позицию автора и представляют результат проведенного теоретического и экспериментального исследования.

Композиционно работа построена по традиционной схеме и состоит из следующих частей: введения, четырех глав основного текста, заключения, списка использованной литературы, приложений. Структура, содержание и объем диссертационной работы соответствуют требованиям, предъявляемым ВАК.

Во **введении** обозначается степень изученности темы диссертации, обосновывается ее актуальность, научная новизна, определяются объект и предмет, цель и задачи исследования, формулируются основные положения, выносимые на защиту.

В I первой главе «**Теоретические основы обучения русскому языку как иностранному**» определяются основополагающие понятия, составляющие категориальный аппарат работы, описываются цели, мотивация, содержание обучения устному общению на русском языке студентов бакалавров, ретроспективно анализируется применение коммуникативно-интегративной технологии в зарубежной и отечественной педагогике, рассматриваются лингвистические и психолингвистические аспекты методики развития русской речи студентов-иностранцев.

Во II главе «**Методы и приемы изучения образности как средства развития русской речи студентов-иностранцев**» представлены проблемы лингвокультурного взаимодействия языков как объекта исследования, национально-специфических свойств

образности в пословицах и фразеологизмах русского и китайского языков как предмета сопоставительного лингводидактического исследования, а также проблемы речевой интерференции, порождаемой пословицами и фразеологизмами русского и китайского языков.

В III главе «**Содержание обучения лексике пословиц и фразеологизмов русского языка студентов иностранцев, обучающихся в вузах Казахстана**» изложены научные основы определения содержания языково-речевого материала по развитию русской речи студентов-иностранцев; анализ содержания программ, учебников и учебных пособий по русскому языку для студентов-иностранцев, обучающихся в вузах Казахстана и соискателем предлагается полиаспектная система упражнений по развитию речи китайских студентов при изучении лексики и паремологии русского языка с использованием современных технологий.

По мнению соискателя, обучение русскому языку и развитие речи иностранных студентов (китайцев) на материале лексики русских пословиц и фразеологизмов способствует освоению не только языковой системы, но ознакомлению с культурой, традицией народа. Работа на раскрытие типов лексических значений слов, прямых и переносных значений, видов коннотативных значений обеспечивает знание языковых средств, что легче осуществлять лексическим анализом слов, заданиями на подбор синонимов, антонимов, на умение использовать синонимичные речевые обороты и фразеологические словосочетания в разных контекстах, заданиями на освоение прямого и переносного значений слов, пословиц и фразеологизмов, придающих речи эмоциональный характер: *бесстрашный как орел, голодный как волк, хитрый как лиса, страшно весело, ужасно грустно* и т.п. (подраздел 3.2).

В IV главе «**Организация и проведение экспериментальной работы**» дано описание проведения констатирующего эксперимента с целью установления степени понимания сообщаемых сведений по грамматике, лексике, образных средств языка русского языка, правильность выполнения заданий и упражнений, отражающие имеющуюся базу знаний, умений и навыков иностранных студентов, а также результаты обучающего эксперимента со студентами-китайцами в КазНПУ им. Абая, формулирование выводов основных результатов теоретического и экспериментального исследования, обсуждение и оформление работы.

#### **Научные результаты.**

В работе представлены следующие новые научно-обоснованные теоретические результаты, совокупность которых имеет немаловажное значение для развития педагогической науки:

**Результат 1.** Акбембетовой Айшагуль Ескалиевной создана структурно-функциональная модель компонентного анализа и описания лексико-семантических особенностей пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков на основе принципа единства системно-структурного и коммуникативного подходов. Подробно определены цели, мотивация, содержание обучения устному общению на русском языке иностранных (китайских) студентов бакалавров. Соискателем осмыслены исследования классиков лингводидактики Н.А.Ахметовой, Г.А.Кажигалиевой, М.Н. Вятютнева, И.Л.Бим, Н.И.Гез, Н.Д.Гальсковой, Р.П.Мильруд, Н.И. Формановской и др. Работы авторов первых теорий пословиц В.Даля, Г.Л.Пермякова и др., исследовавших проблему систематизации пословиц и изучения их смысловой структуры и рассматривавших паремические единицы как деятельность большой духовной силы, определяющие культуру народа. (подраздел 1.1).

**Результат 2.** Обоснована необходимость взаимообогащающего применения системно-структурного, коммуникативного, сознательно-сопоставительного подходов, основанные на межязыковом лингвотипологическом исследовании языковых единиц, перспективна для обучения иностранных студентов в вузах русскому языку, способствующие формированию культуроведческой и коммуникативной компетенции студентов как способность перерабатывать информацию средствами языка, и использовать

ее для реализации коммуникативных целей, которая складывается из языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной и учебной компетенций и проявляется, как пишет А.А. Залевская, в умении решать средствами этого языка актуальные для личности и общества задачи общения (подраздел 1.2).

**Результат 3.** Произведено сопоставительное исследование лексики пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков как в лингвистических, так и в лингводидактических целях, выявлено поле потенциальной и фактической интерференции в русской речи студентов-иностранцев (подраздел 2.2).

**Результат 4.** Акбембетовой А.Е. обоснован отбор таких лингвокультуроведчески ценных пословиц и фразеологизмов, которые относятся в разряд общечеловеческих понятий или пороков: любовь и зло, любовь к родному краю, родителям, уважение к старшим, трудолюбие и лень, дружба и преданность и дана собственная классификация пословиц и фразеологизмов на тему: «Человек и его мир», на материале лексики которых осуществляется обучение основным типам лексических значений слова или, смысловым значениям слова, относящимся к элементам общеязыковой системы: прямое (основное) значение – переносное (вторичное) значение, свободные/несвободные значения. При утрате первичного прямого значения в составе узко ограниченных сочетаний подобные слова перестают восприниматься как номинативные единицы и для них фразеологически связанное значение стало в современном языке основным, хотя и непрямым, а переносным: *ворона* - «(разг.) *нерасторопный, неловкий человек, ротозей, простофиля*». Известно, что применительно к человеку все наименования животных и птиц выступают в переносном значении, приобретая либо положительную, либо отрицательную коннотацию: *львиное сердце (бесстрашный)* – *заячья душа (трусливый)*, что наблюдается во фразеологизмах и пословицах (подраздел 3.1).

**Результат 5.** создана модель компонентного анализа и описание лексико-семантических особенностей пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков с учетом принципа единства системно-структурного и функционального аспектов на основе выявления и анализа универсального (общечеловеческого) и уникального (национального) аспектов в пословицах и фразеологизмах сопоставляемых языков (русского и китайского) и определены критерии отбора учебно-языкового материала для обучения иностранных студентов лексике пословиц и фразеологизмов русского языка с последующим описанием в методических целях эквивалентных и неэквивалентных паремиологических единиц (подраздел 2.3).

**Результат 6.** обоснована интерпретация интегративного обучения паремиологическим единицам русского языка китайских студентов на основе учета особенностей взаимовлияния системно-структурного и коммуникативного подходов.

**Результат 7.** обоснован метод компонентного анализа и описание лексико-семантических особенностей пословиц и фразеологизмов русского и китайского языков с учетом принципа единства системно-структурного и функционального аспектов на основе выявления и анализа универсального (общечеловеческого) и уникального (национального) аспектов в пословицах и фразеологизмах сопоставляемых языков (русского и китайского) и определены критерии отбора учебно-языкового материала для обучения иностранных студентов лексике пословиц и фразеологизмов русского языка с последующим описанием в методических целях эквивалентных и неэквивалентных паремиологических единиц

**Степень новизны научных результатов (положений), выводов и заключения соискателя, сформулированных в диссертации.**

В диссертационном исследовании Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны впервые в отечественной методике преподавания русского языка как иностранного рассматривается проблема применения коммуникативно-интегративной технологии в обучении студентов бакалавров, рассмотрены лингвокультурологические и прагмалингвистические основы обучения этикетным речевым актам на русском языке студентов-китайцев; произведен отбор лингвокультуроведчески ценных пословиц и фразеологизмов на тему «Человек и его



мир» и дана собственная их классификация; на материале лексики пословиц и фразеологизмов иностранцы не только обучаются языковой системе раздела «Лексика», но знакомятся с культурой и традицией народа изучаемого языка, осуществляется развитие речи на материале лексики пословиц и фразеологизмов, через культуремы осуществляется восприятие образных значений студентами-китайцами русских народных пословиц и фразеологизмов в фокусе исследования обучения устной речи и письменной речи, которое также слабо разработано в отечественной лингводидактике.

Заслугой соискателя является то, что в работе представлен скрупулезный исторический анализ работ предшественников, в котором диссертант демонстрирует владение и умение не только систематизировать материал, но и осмыслить и анализировать его. В ходе исследования предложено, что обучение и развитие русской речи студентов-иностранцев следует обучать, применяя и другие интерактивные методы обучения: мозговой штурм, метод ассоциации и др.

**Практическая ценность** данной диссертационной работы, на наш взгляд, заключается в том, что результаты исследования могут использоваться в различных вузовских курсах по методике преподавания русского языка как иностранного и неродного. Его положения и разработки могут быть адаптированы к преподаванию любого языка как неродного, иностранного языка. Несомненно, результаты могут быть использованы в преподавании практического курса русского языка в университетах, колледжах, лицеях и школах.

Отмечаются современные методики сбора и обработки исходной информации, включающие в себя, помимо выявления и диагностики исходных коммуникативных компетенций и языковых знаний, методы анкетирования, наблюдения, методы ассоциации, использования ментальных карт, анализ и оценку результатов опытно-экспериментальной работы.

**Личный вклад соискателя состоит в:**

- включенном участии на всех этапах процесса исследования - от постановки процесса исследования и обосновании темы до разработки принципиальных научно-теоретических положений исследования, их опытно-экспериментальной интерпретации и формулировки основных выводов исследования.

- личном участии в апробации результатов исследования-участии на конференциях различного уровня, подготовке основных публикаций по выполненной работе (свыше 90 публикаций, из них 28 в научных рецензируемых изданиях, входящих в перечень ВАК КР, РК и РИНЦ).

Представленный автореферат полно отражает содержание диссертационного исследования.

Все это позволяет сделать вывод о том, что диссертационное исследование **«Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку (на материале лексики фразеологизмов, пословиц и паремиологии)»** Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны вносит большой вклад в развитие современной лингводидактики.

Высоко оценивая выполненное исследование, в диссертации Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны присутствуют отдельные элементы, которые могут стать предметом научной дискуссии в ходе процедуры защиты.

1. Во-первых, по тексту диссертации не прослеживается собственная позиция автора к исследуемой проблематике. Диссертант только подчеркивает остроту отдельных процессов, связанных с современной ситуацией в образовании и в методике обучения русскому языку как неродному. Однако не высказывается личное отношение. Это придает работе чрезмерно строгий и академический характер.

2. Выводы второй главы **«Методы и приемы изучения образности как средства развития русской речи студентов-иностранцев»** не подчеркивают всю яркость представленного в данной части исследования материала, ограничиваясь по большому

счета общими фразами. Диссертанту следовало бы более четко указать основные итоги этой главы.

3. Выводы третьей главы «Содержание обучения лексике пословиц, фразеологизмов и паремииологии русского языка студентов иностранцев, обучающихся в вузах Казахстана, на наш взгляд, не достаточно полно отражены проблемы интерференции, порождаемой фразеологизмами и пословицами русского и китайского языков по языковым: фонетике, лексике, синтаксису и т.п..

**Степень обоснованности и достоверности результатов, научных положений, выводов и заключения соискателя, сформулированных в диссертации.**

Соглашаясь с выводами соискателя, считаем, что обучение иностранных студентов пословицам и фразеологизмам сопровождается освоением таких разделов языкознания, как грамматика, лексика, синтаксис и стилистика и сведениями страноведческого характера. Лексические трудности обусловлены фразеологически связанной лексикой, архаизмами, неологизмами, стилистически маркированными словами, именами собственными и т.п. мало употребляемыми словами. Грамматические трудности обусловлены фразеологически связанными словоформами с нетипичным порядком слов, неизвестными для обучающихся предикативными структурами.

#### **Научные результаты.**

В работе представлены следующие новые научно обоснованные теоретические результаты, совокупность которых имеет немаловажное значение для развития педагогической и лингводидактической науки.

**Результат 1.** Акбембетовой Айшагуль Ескалиевной проведен анализ, обобщение и систематизация теоретического и практического опыта, накопленного в советской, российской и отечественной лингводидактике, лингвистике и психолингвистике в области методики преподавания русского как иностранного, показаны концептуальные модели формирования коммуникативной компетенции в сумме всех слагаемых. Подробно определены цели, мотивация, содержание обучения и развития русской речи на материале лексики русских пословиц и фразеологизмов, иностранных студентов-бакалавров.

Соискателем осмыслены исследования классиков лингводидактики Н.А. Ахметовой, Г.А. Кажигалиевой, М.Н. Вятютнева, И.Л. Бим, Н.И. Гез, Н.Д. Гальсковой, Р.П. Мильруд, Н.И. Формановской и др. Впервые теория пословиц была разработана Г.Л. Пермяковым. В работе «От поговорки до сказки» пословицы рассматриваются в лингвистическом аспекте, дается логико-семиотический подход к паремии. Проблема систематизации пословиц, изучение их смысловой структуры отражены в работах А. Дандиса, М.А. Черкасского, Мати Кууси, Г.Л. Пермякова, Черкасский, Кууси. Ученые-лингвисты В.Ф.Гумбольдт, Э.Сепир и др. отмечали, что язык, как деятельность большой духовной силы, определяет культуру народа.

**Результат 2.** Определен уровень владения русским языком китайских студентов, обучающихся согласно образовательной программе по специальности «6В02301 – Русская филология» (русское отделение уровень бакалавриата), направленной на формирование фундаментальных знаний, умений и компетенций, необходимых в профессиональной деятельности; формирование экологической, физической и этической, правовой культуры и культуры мышления; языковой подготовки; формирование общечеловеческих и социально-личностных ценностей; воспитание в духе патриотизма, дружбы народов Республики Казахстан, толерантности. В рамках существующего Государственного общеобязательного стандарту высшего образования РК определяется требования к уровню подготовки обучающихся и содержание курса по уровню А1, которое составляет лексика, грамматика, чтение, письмо, говорение, аудирование, страноведение, введение в язык. Обучение студентов русскому языку по уровню В1–В2 включает изучение лексики, грамматики, чтения, письма, речевой практики, язык СМИ, межкультурной коммуникации, научного стиля речи, истории и культуры России, введения в русский язык. Обучение



устной и письменной речи соискатель рассматривает как часть формирования коммуникативной компетенции (подраздел 3).

**Результат 3.** Создана педагогическая технология и определена содержательная база учебных предметов, позволяющая сформировать блоки дисциплин, обеспечивающих формирование текстовой компетенции на основе интегративной организации процесса обучения - *интегративный подход* к формированию и развитию русской речи иностранных студентов (китайцев) на материале лексики пословиц и фразеологизмов и текстовой деятельности (подраздел 3.1).

**Результат 4.** определены принципы и критерии отбора учебно-языкового материала для обучения иностранных студентов пословицам и фразеологизмам русского языка (подраздел 2.2).

**Степень обоснованности и достоверности результатов, научных положений, выводов и заключения соискателя, сформулированных в диссертации.**

**Результат 1.** Акбембетовой Айшагуль Ескалиевной создана полиаспектная система упражнений, учитывающая многоаспектный характер обучения, способствующая формированию и совершенствованию коммуникативной компетенции иностранных студентов-филологов, состоящий из трех типологий: учебно-языковые, учебно-речевые, комплексно-интегративные, и прошла опытно-экспериментальную проверку и доказавшая эффективность на основе качественных и количественных методов (подраздел 3.3.).

**Результат 2.** проведено экспериментальное обучение, результаты которого подтвердили эффективность разработанной методики обучения лексике, пословицам и фразеологизмам русского языка (подраздел 4.2.)

Эксперт диссертационного совета, рассмотрев представленные документы, рекомендует диссертационному совету Д13.20.623 при Кыргызском государственном университете имени И.Арабаева, Кыргызском национальном университете имени Ж. Баласагына и Кыргызской академии образования принять диссертацию Акбембетовой Айшагуль Ескалиевны на тему: **«Научно-методические основы развития речи студентов-иностранцев в процессе обучения русскому языку (на материале лексики фразеологизмов, пословиц и паремииологии)»** на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

Эксперт: доктор пед.наук, профессор

Ахметова Н.А.

Дата 26 февраля 2020 г.

Подпись Александров Александрович  
Учред. Орган КМУ Шамшиев Шамшиевич



Дата поступления  
закложа  
10.02.2020  
Учред. Орган



АРАБАЕВТЫНДАГЫ КЫРГЫЗ МАМЛЕКЕТТИК УНИВЕРСИТЕТИ  
КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. И. АРАБАЕВА

КОЛ ТАМГАСЫН ТАСТЫКТАЙМЫН  
ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ